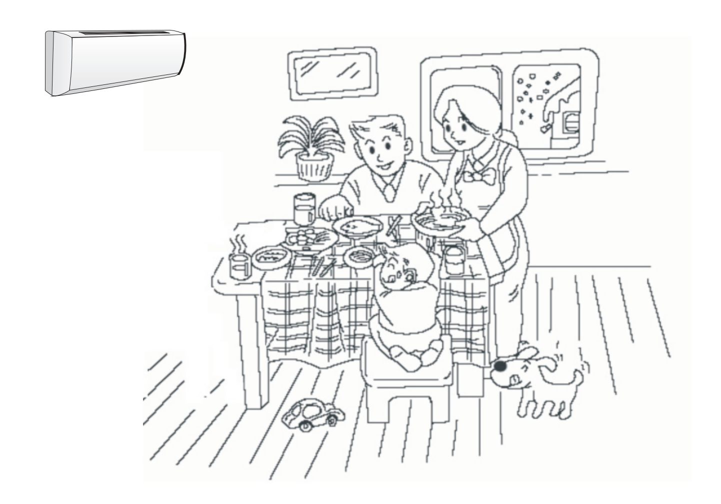
Galanz

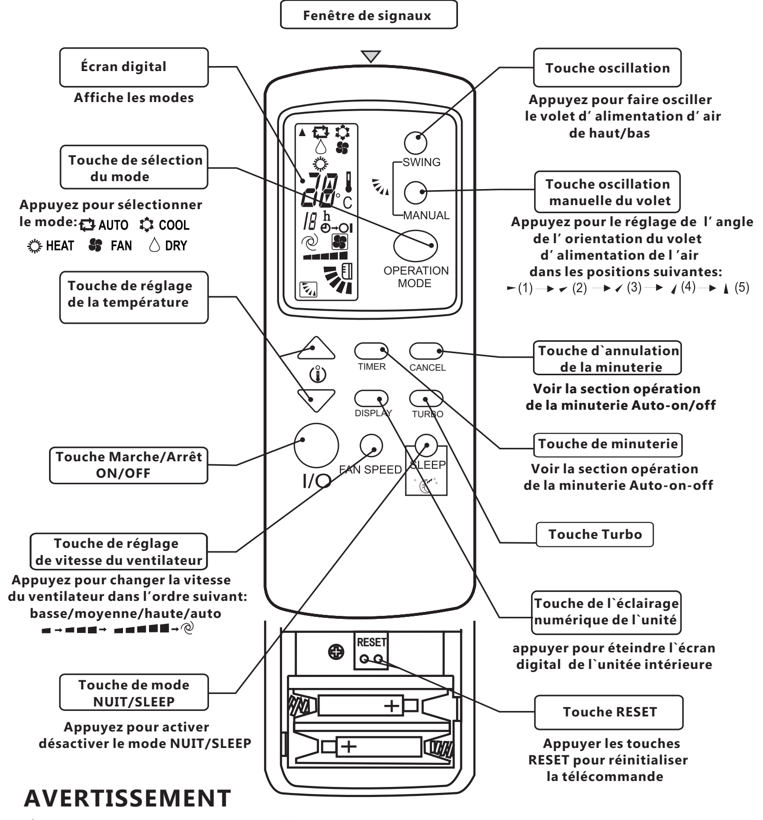
MANUEL D`UTILISATION
CLIMATISEUR ET THERMOPOMPE MURALE

AUS-12C61R130C10
AUS-18C63R230T10



Merci d`avoir choisi notre climatiseur.Veuillez lire ce manuel d`utilisateur avant de vous servir de cette unité et conservez ce manuel.

TÉLÉCOMMANDE



AVERTISSEMENT

- Le climatiseur seulement n' offre pas le mode CHAUFFAGE/HEAT
- La distance d' opération de la télécommande est de 6 mètres.
- Retirez les piles de la télécommande lorsque vous ne comptez pas l'utiliser.

OPÉRATION DE LA MINUTERIE MARCHE/ARRÊT-AUTOMATIQUE ON/OFF-AUTO

- **Réglage de la minuterie MARCHE/ARRÊT-AUTOMATIQUE**

1-Appuyez sur la touche TIMER pendant que l'unité fonctionne pour initialiser le mode AUTO-ARRÊT.

Appuyez sur la touche TIMER pendant que l'unité est en arrêt pour initialiser le mode AUTO-MARCHE.

2-Chaque pression de la touche TIMER augmente de 1 heure (24 heures maximum) la minuterie AUTO-MARCHE/ARRÊT ON/OFF. L'écran de la télécommande indiquera l'heure.

- **Désactivation de la minuterie AUTO-MARCHE/ARRÊT ON/OFF**

Pour désactiver la minuterie, appuyez la touche TIMER jusqu' à l'heure dépasse 24 heures indiqué sur l'écran de la télécommande. Aussi, appuyez la touche CANCEL pour quitter la fonction minuterie/timer.

AVERTISSEMENT:

1.Après une panne de courant, la minuterie MARCHE/ARRÊT ON/OFF doit être réglée de nouveau.

2.Si vous désirez changer la programmation de la minuterie AUTO-MARCHE/ARRÊT ON/OFF . Vous devez désactiver la programmation précédente.

AJUSTEMENT DU MODE D' OPÉRATION

1. Mode AUTO

Suivant la température ambiante au moment où la fonction se met en marche, le mode de fonctionnement est automatiquement programmé sur climatisation, déshumidification ou chauffage
(mode chauffage disponible seulement sur modèle thermopompe).

Détails du fonctionnement automatique. voir tableau ci-dessous.

Température de pièce(RT)	Modèle Climatiseur		Modèle Thermopompe	
	Mode	Température programmée	Mode	Température programmée
RT≥26℃	Cool	24℃	Cool	24℃
26℃>RT≥25℃	Cool	RT-2	Cool	RT-2
25℃>RT≥23℃	Dry	RT-2	Dry	RT-2
RT<23℃	Dry	21℃	Heat	26℃

2.Mode CLIMATISATION/COOL

Appuyez sur la touche oscillation SWING ou oscillation manuelle MANUAL SWING du volet pour ajuster l'angle de l'air d'alimentation.
Appuyez sur la touche de réglage de la vitesse du ventilateur FAN SPEED pour sélectionner une vitesse.
Appuyez sur les touches de réglage de la température △▽ pour ajuster la température demandée.

3.Mode DÉSHUMIDIFICATION/DRY

Dans ce mode,le climatiseur contrôle la température de la pièce automatiquement et la température n' est pas affichée sur l' écran digital de la télécommande et de l'unité.
Appuyez sur la touche oscillation SWING ou oscillation manuelle MANUAL SWING du volet pour ajuster l'angle de l'air d'alimentation.
Les touches d'ajustement de la température et réglage de la vitesse du ventilateur ne sont pas opérationnelles.

4.Mode VENTILATION/FAN

Dans ce mode, l'unité extérieure ne fonctionne pas, seulement le ventilateur intérieur.
Appuyez sur la touche oscillation SWING ou oscillation manuelle MANUAL SWING du volet pour ajuster l'angle de l'air d'alimentation.
Appuyez sur la touche de réglage de la vitesse du ventilateur FAN SPEED pour sélectionner une vitesse.

5. Mode CHAUFFAGE/HEAT (THERMOPOMPE SEULEMENT)

Appuyez sur la touche oscillation SWING ou oscillation manuelle MANUAL SWING du volet pour ajuster l'angle de l'air d'alimentation.
Appuyez sur la touche de réglage de la vitesse du ventilateur FAN SPEED pour sélectionner une vitesse.
Appuyez sur les touches de réglage de la température △▽ pour ajuster la température demandée.

6. Fonction TURBO

Le mode turbo est disponible seulement en mode climatisation et chauffage.
Le ventilateur intérieur sélectionne automatiquement la Haute vitesse.
Pour annuler le mode TURBO, appuyez de nouveau sur la touche TURBO
En mode Turbo, l`unité ne peut plus être contrôlée par la télécommande.

Mode NUIT/SLEEP

B. Après chaque heure de fonctionnement la température demandée sera diminuée ou Augmentée selon le mode de fonctionnement, Chauffage ou Climatisation et le point de consigne. (température demandée) (TD)
C. Le point de consigne (TD) sera ajusté automatiquement
D. Voir le tableau de la page 5 pour le fonctionnement du mode Nuit/Sleep.
E. Les quatre modes Nuit sont indiqués par les icônes suivants:



Mode Nuit / Sleep	**Mode Climatisation / Déshumidification Cool/Dry**				**Mode Chauffage / Heat**				**VITESSE FAN**
Mode nuit normal	1 hr	2 hrs	3 hrs	8 hrs	1 hr	2 hrs	3 hrs	8 hrs	
toutes températures	+1°C	+1°C	-------	--------	-2°C	-2°C	-------	-------	BASSE
Mode nuit #1 1	1 hr	2 hrs	3 hrs	8 hrs	1 hr	2 hrs	3 hrs	8 hrs	
23°C ≥ TD ≥ 16°C	+1°C	+1°C	+1°C	-2°C					BASSE
24°C ≥ TD ≥ 27°C	+ 1 ° C	+1°C	--------	-2°C					BASSE
28°C ≥ TD ≥ 31°C	--------	--------	--------	--------					BASSE
18°C ≥ TD ≥ 16°C					-------	-------	-------	-------	BASSE
19°C ≥ TD ≥ 25°C					-1°C	-1°C	-------	+2°C	BASSE
26°C ≥ TD ≥ 31°C					-1°C	-1°C	-1°C	+2°C	BASSE
Mode nuit #2 2	1 hr	2 hrs	3 hrs	7 hrs	1 hr	2 hrs	3 hrs	7 hrs	
23°C ≥ TD ≥ 16°C	+1°C	+1°C	+1°C	-1°C					BASSE
24°C ≥ TD ≥ 27°C	+1°C	+1°C	--------	-1°C					BASSE
28°C ≥ TD ≥ 31°C	--------	--------	--------	--------					BASSE
18°C ≥ TD ≥ 16°C					-------	-------	-------	-------	BASSE
19°C ≥ TD ≥ 25°C					-1°C	-1°C	-------	+1°C	BASSE
26°C ≥ TD ≥ 31°C					-1°C	-1°C	-1°C	+1°C	BASSE
Mode nuit #3 3	1 hr	2 hrs	3 hrs	7 hrs	1 hr	2 hrs	3 hrs	7 hrs	
23°C ≥ TD ≥ 16°C	+1°C	+1°C	+1°C	--------					BASSE
24°C ≥ TD ≥ 27°C	+1°C	+1°C	--------	--------					BASSE
28°C ≥ TD ≥ 31°C	--------	--------	--------	--------					BASSE
18°C ≥ TD ≥ 16°C					-------	-------	-------	-------	BASSE
19°C ≥ TD ≥ 25°C					-1°C	-1°C	-------	-------	BASSE
26°C ≥ TD ≥ 31°C					-1°C	-1°C	-1°C	-------	BASSE

TD = Température demandée

INDEX

-Avant de vous servir de cette unité, veuillez lire les mesures de précaution dans la mesure où l`unité contient des pièces entraînant des risques d`électrocution.

-Les précautions spécifiées dans cette section sont importantes pour la sécurité et doivent donc impérativement être respectées.

-En cas de problème ou de fonctionnement anormal, arrêtez d`utiliser le climatiseur et consultez votre revendeur.



À ÉVITER ABSOLUMENT

SUIVEZ RIGOUREUSEMENT LES INSTRUCTIONS

AVERTISSEMENT

S ’assurer que le circuit d ’alimentation de l ’unité est bien raccordé à la mise à la terre.

Ne pas tirer le filage électrique.Possibilité de feu si les fils électriques ne sont pas bien serrés.

Ne pas utiliser de raccord intermédiaire pour brancher le cordon d ’alimentation,etc.,ni de rallonge ni même brancher plusieurs unités à la même prise du secteur.

Ne jamais placer d ’objets lourds sur le cordon d ’alimentation ,ni le couper ou le modifier.

.

Ne projetez pas directement l ’ air froid sur la peau pendant des périodes prolongées.

Cette unité de climatisation ne peut être opérée par des jeunes enfants sans supervision.

Si vous n ’utilisez pas l ’unité,il faut la fermer et déclencher le disjoncteur.

Installez un disjoncteur de fuite de terre, selon l ’endroit où sera installé le climatiseur(humidité,etc.).

N ’exposez jamais directement d ’appareil de chauffage, etc., à la sortie d ’air de climatisation.

MESURE DE PRÉCAUTION

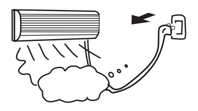
AVERTISSEMENT



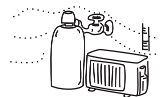
N 'utilisez pas de l 'eau pour nettoyer le climatiseur et ne mettez pas un vase ou un verre sur l 'unité. L 'eau risque de s 'infiltrer dans l 'unité et d 'affecter l 'isolation, provoquant ainsi un risque d 'électrocution.



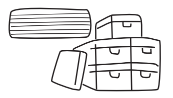
Ne laissez pas l 'unité fonctionner pendant une période prolongée dans des conditions humides, par exemple avec des portes ou fenêtres ouvertes.



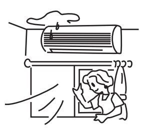
Si vous détectez une anomalie(odeur de brûlé,etc.). Arrêtez le climatiseur et déclenchez le disjoncteur.



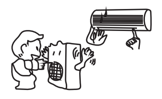
N 'utilisez pas d 'insecticide ni de produit inflammable à proximité de l 'unité.



Le climatiseur ne doit pas être utilisé pour conserver certains appareils de précision, des produits alimentaires, des animaux, des plantes etc.,



Ne laissez pas l 'unité fonctionner pendant une période prolongée dans des conditions humides, par exemple avec des portes ou fenêtres ouvertes.



Ne jamais introduire le doigt ni d 'objet long, etc dans les admissions/refoulements d 'air de l 'unité intérieure ou extérieure.

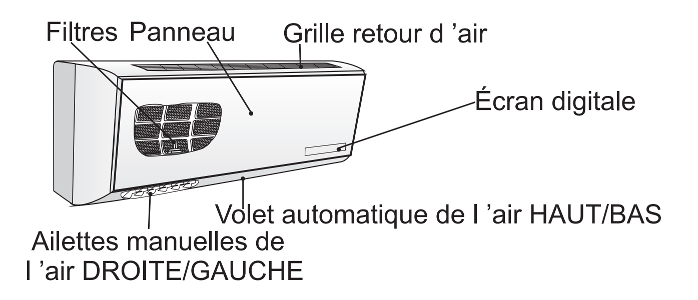


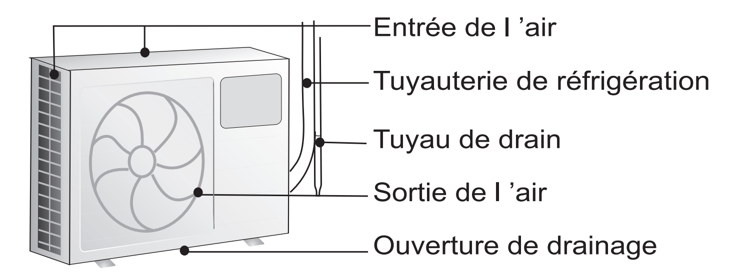
Cette unité ne peut pas être mise au rebut domestique. Consultez auprès du revendeur pour mettre cette unité au rebut.

-Les travaux d 'installation de l 'unité ne doivent pas être effectués par le client
-Si ces travaux ne sont pas effectuées correctement, ils peuvent entraîner des risques d 'incendie, d 'électrocution, de blessure par une chute de l 'unité, une fuite d'eau.
-Cette unité doit être installée par un entrepreneur autorisé et en respectant les exigences du code local.



Unité intérieure et extérieure

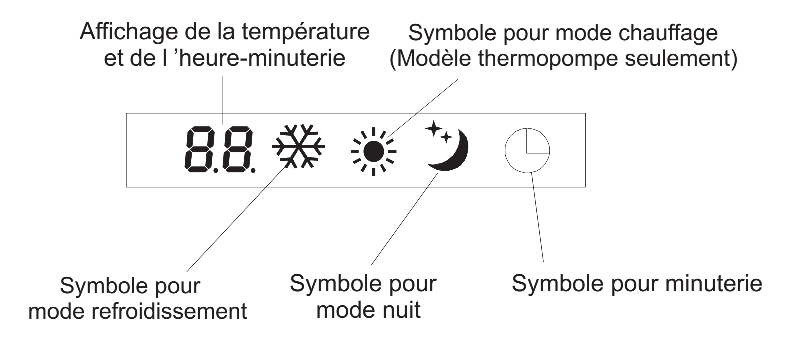






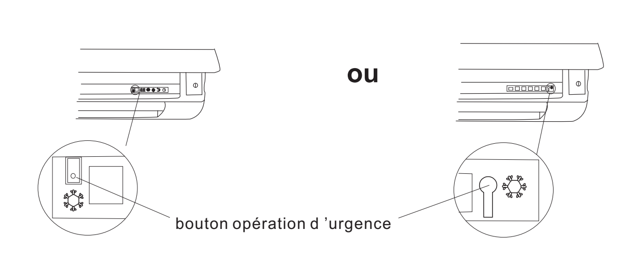
L ’apparence peut différer selon les modèles

L ’ÉCRAN DIGITAL



BOUTON D ’OPÉRATION D ’ URGENCE

Ce bouton d ’urgence peut être utilisé si la télécommande n ’est plus fonctionnelle. 



 L ’emplacement du bouton opération d ’urgence peut différer selon les modèle. 

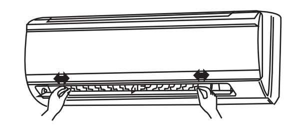
- CLIMATISEUR:
  Un changement du mode s’effectue à chaque pression sur le bouton.
  COOL/CLIMATISATION → STOP/ARRÈT
- THERMOPOMPE:
  Un changement du mode s ’effectue à chaque pression sur le bouton.
  COOL/CLIMATISATION → HEAT/CHAUFFAGE → STOP/ARRET.

Le tableau suivant indique les conditions du mode, ventilateur et volet pour la fonction opération d ’urgence.

Mode	point de consigne	Vitesse du ventilateur	Volet
climatisation	24°C	Haute	oscillation
chauffage	24°C	Haute	Swing

VOLET HORIZONTAL MANUEL

Pour modifier l ’orientation horizontale du débit d ’air, dirigez manuellement les ailettes horizontales.



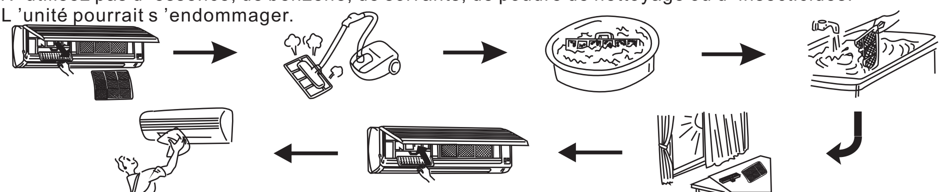
ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Nettoyez le panneau frontal et les filtres à l'air une fois toutes les 2 semaines.
Avant le nettoyage, assurez vous d 'arrêter le fonctionnement de l 'unité et déclenchez le disjoncteur.
Dans ces illustrations suivantes, chaque section est indiquée comme référence seulement.

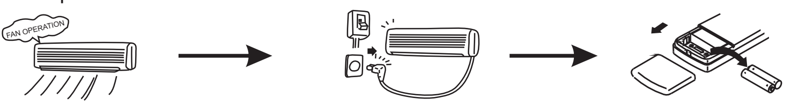
● Nettoyage du panneau et les filtres.

1.Ouvrir le panneau frontal par les enclavures de chaque côté et ajustez les deux bras pour retenir le panneau ouvert. Retirez les filtres.
2.Enlevez les saletés du filtre à l 'aide d 'un aspirateur ou en lavant le filtre à l 'eau. N 'utilisez pas de brosse dure ni la surface abrasive d 'une éponge. Vous risquez en effet de déformer le filtre. Si la saleté est très évidente, nettoyez le filtre à l'air avec une solution de détergent doux et d 'eau tiède. Avec de l 'eau chaude à une température inférieur à (45 degrés C), le filtre à air risque de se déformer.
3.Après avoir lavé le filtre à air dans l 'eau froide ou tiède, le faire sécher complètement à l 'ombre.
4.Installez les filtres à air et refermez correctement le panneau frontal.
5.Nettoyez la surface de l 'unité avec un chiffon imbibé d 'une solution de détergent doux et de l 'eau tiède. N 'utilisez pas d 'essence, de benzène, de solvants, de poudre de nettoyage ou d 'insecticides. L 'unité pourrait s 'endommager.



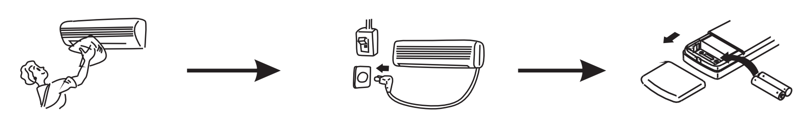
● Si l 'unité doit rester longtemps inutilisée.

1.Faire fonctionner l 'unité en mode Climatisation/Cool et sélectionnez la plus haute température sur la télécommande pendant 3 ou 4 heures pour faire sécher l 'intérieur du climatiseur.
2.Fermez le climatiseur à l 'aide du bouton ON/OFF sur la télécommande et déclenchez le disjoncteur.
3.Retirez les piles d 'alimentation de la télécommande.



● Lorsque le climatiseur doit être mis en service après une longue période inutilisé.

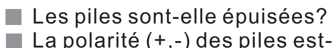
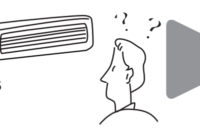
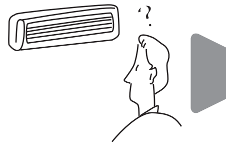
1.Nettoyez les filtres à air et remontez-les dans l 'unité intérieure.
2.Enclenchez le disjoncteur et vérifiez que la mise à la terre a été correctement effectuée.
3.Insérez les piles dans la télécommande.



Avertissement

Assurez-vous que l 'entrée et la sortie d 'air des unités extérieure et intérieure ne sont pas entravées par un obstacle quelconque.
N 'utilisez pas d 'essence, de benzène, de solvant,de poudre de nettoyage ou d 'insecticides.
L 'unité pourrait s 'endommager.

Avant de contacter le service d 'entretien, procédez aux vérifications suivantes.

Question		Point à Vérifier
Le climatiseur ne fonctionne pas.	 	■ Le disjoncteur est-il activé? Le fusible a-t-il sauté? Est-ce une panne de courant? ■ La mise en fonction de la minuterie est-elle programmée?
Pas d 'affichage sur la télécommande ou affichage trop sombre.		 ■ Les piles sont-elle épuisées? ■ La polarité (+,-) des piles est-elle correcte?
Le climatiseur refuse de se remettre en marche dans les trois minutes qui suivent sa mise à l 'arrêt.		■ Cette position a été prise pour protéger le climatiseur placé sous la gestion du microprocesseur. Attendez.
Après l 'arrêt du climatiseur le volet horizontal ne ferme pas complètement.		■ Le moteur ne trouve pas son point de repère. Redémarrez le climatiseur et l 'éteindre.
Effet de climatisation semble inadéquate.		■ Est-ce que la température est définie correctement? ■ Le filtre est-il propre? ■ L 'entrée et la sortie d 'air des unités extérieure et intérieure ne sont pas entravées par un obstacle quelconque? ■ L'unité est-elle en mode SLEEP/NUIT le jour? ■ La vitesse du ventilateur est-elle à bas régime? ■ Y a-t-il une porte ou une fenêtre ouverte?
Aucune circulation d 'air au démarrage de l 'unité en mode CHAUFFAGE/HEAT		■ Cette position est placée sous la gestion du microprocesseur. Attendez.
Le climatiseur ne démarre que lorsque l 'alimentation est activée, alors que vous n 'utilisez pas l 'unité avec la télécommande.		■ Ces modèles sont équipés d 'une fonction de redémarrage automatique. Lorsque l 'alimentation est coupée, que le climatiseur n 'est pas arrêté avec la télécommande et que l 'alimentation est réactivée, le climatiseur démarre dans le même mode que celui réglé avec la télécommande juste avant de couper l 'alimentation.

Guide de dépannage

Question	Point à Vérifier
La ventilation arrête en mode CHAUFFAGE/HEAT.	La thermopompe est en mode de dégivrage extérieur. Attendez.
Un bruit de craquement se produit.	Ce bruit provient de l'expansion, la contraction du panneau frontal soumis aux variations de température.
Un bruit d'écoulement d'eau se manifeste.	Ce bruit peut provenir de la circulation du réfrigérant dans le climatiseur. Ce bruit peux provenir de l'eau de condensation circulant dans l'échangeur de chaleur. Ce bruit peut provenir du dégivrage de l'échangeur de chaleur.
Un bruit mécanique provient de l'unité intérieure.	Il s'agit du bruit d' activation ou de désactivation du ventilateur ou du compresseur
La direction d'orientation de l'air change en cours de fonctionnement en mode CLIMATISATION/COOL	La direction de l' air pulsé est automatiquement placée en position à fin d' empêcher la formation de condensation sur le volet horizontal.
L' air de l' unité intérieure a une odeur étrange.	Le climatiseur a aspiré l' odeur d' un tapis, mur,un meuble,des vêtements,etc.,et la projette avec l' air de climatisation.
De l' eau s'écoule de l' unité extérieur.	Pendant le fonctionnement en mode climatisation, les tuyauteries et leurs raccords son refroidis et une certaine condensation de l' eau peut ce produire. En mode CHAUFFAGE/HEAT le cycle de dégivrage de l' échangeur extérieur peut former de l' eau dû à la fonte du gel sur l' échangeur.



Dans les cas suivants, arrêtez le climatiseur et consultez votre revendeur.

- Lorsque l'unité intérieure laisse échapper de l'eau.
- Lorsque vous entendez un bruit anormale durant l' opération du climatiseur.
- Lorsque le disjoncteur s' enclenche régulièrement.
- Lorsque l' unité intérieure indique un code de faute à l' écran digital.

Si les points mentionnés ci-dessus ne permettent pas de rétablir le fonctionnement normal de l' unité après constat de l' anomalie, arrêtez le climatiseur et consultez le revendeur.

Lieu d’ installation

Évitez d’ installer le climatiseur dans les emplacements suivants.

-En présence de fuites de gaz inflammable
-En présence d’ une grande quantité d’ huile
-Dans les régions où l’ air est très salin, comme en bord de mer.
-En présence de gaz sulfurique, comme dans les stations thermales.
-Dans les endroits risquant une aspersion d’ huile ou dans une atmosphère chargée d’ huile.
-Dans des lieux où se trouvent des équipements à haute fréquence ou sans fil.

Travaux électrique

-Prévoyez un circuit exclusif pour l’ alimentation du climatiseur.
-Respectez la capacité requise pour le disjoncteur.
-Utilisez l’alimentation appropriée(tension et fréquence),indiquée sur l’ unité, pour le faire fonctionner et utilisez uniquement des fusibles et des disjoncteurs du calibre approprié.
-N’ utilisez pas un bout de fil au lieu d’ un fusible.



AVERTISSEMENT

-Les travaux d’ installation de l’unité ne doivent pas être effectués par le client. Si ces travaux ne sont pas effectués correctement, ils peuvent entraîner des risques d’ incendie,d’ électrocution, de blessure par une chute de l’ unité, une fuite eau,etc.
-Ne pas utiliser de raccord intermédiaire pour brancher le cordon d’ alimentation,etc., ni de rallonge ni même brancher plusieurs unités à la même prise secteur. Un mauvais contact, une isolation insuffisante, un courant trop fort, etc.,provoqueront des risques d’ incendie ou d’ électrocution. Dans le doute, prenez systématiquement conseil auprès du revendeur.
-Cette unité doit être installée par un entrepreneur autorisé et en respectant les exigences du code local.

Vérification et entretien

-Lorsque le climatiseur est utilisé pendant plusieurs saisons, sa capacité risque de diminuer suite à un encrassement intérieur.
-Suivant la façon dont le climatiseur est utilisé, il risque de dégager une odeur. L’eau de déshumidification risque aussi de ne plus s’ égoutter correctement suite à l’ encrassement.
-Il est recommandé de faire vérifier et réviser les unités(service facturé) par le personnel d’ entretien spécialisé, en plus des opérations d’ entretien habituelles. Prenez conseil auprès du revendeur.

Prenez également en considération le bruit de fonctionnement de l’ unité

-Ne laissez rien aux environs des ouvertures de refoulement d’ air de l’ unité extérieure, sous peine de réduire la capacité de l’ unité et de voir augmenter son bruit de fonctionnement.
-Si un bruit anormal se manifeste pendant le fonctionnement du climatiseur, prenez conseil auprès du revendeur.

Déplacement de l’ unité

-Le déplacement ou la réinstallation du climatiseur en raison de travaux de reconstruction, d’un déménagement, etc., est un travail de spécialiste.